

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 6 (1978)
Heft: 4

Nachruf: Henri Turel
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

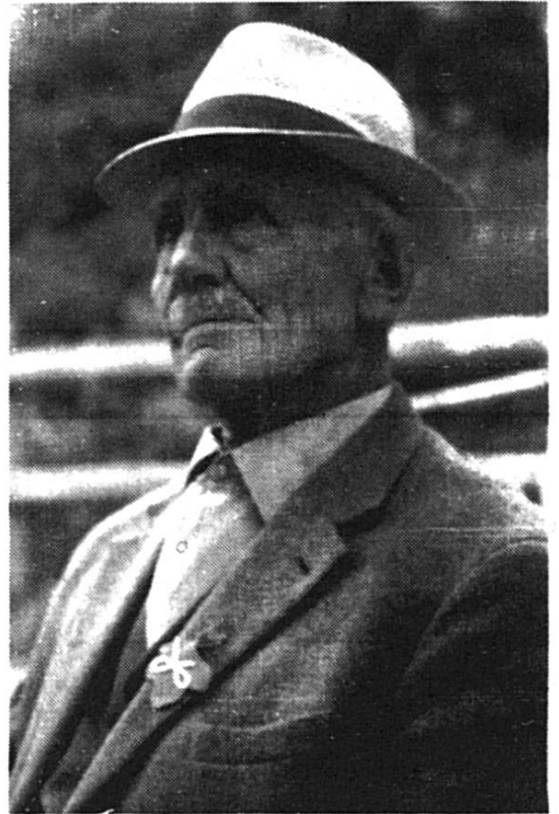
Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Henri TUREL--Anex

Au cours de cette séance, les amis vaudois du patois ont honoré la mémoire du vieux patoisant, plein de talent, que fut Henri Turel-Anex, décédé le 28 septembre dernier, à l'âge de 90 ans. Il avait passé toute sa vie à Huémoz, dans la commune d'Ollon, son lieu de naissance et d'origine.

Agriculteur et viticulteur, il parlait très couramment le patois des Montagnes d'Ollon, qu'il écrivait aussi bien que le français. C'était en quel-



que sorte sa langue maternelle qu'il avait constamment pratiquée. Son père avait été un fervent abonné du "Conteur Vaudois". Tous jeune, il lisait assidûment les contes en patois de Dénéraz, Monnet, etc, et plus tard, Marc à Louis. Il avait fondé à Huémoz, vers 1953-54, une amicale des patoisants qui se réunissait dans le carnotset du Café du village. Il avait obtenu plusieurs premiers prix lors des concours de patois organisés par Radio-Lausanne et nos associations de patoisants. Il avait notamment obtenu le premier prix au concours de Radio-Lausanne de 1958, pour la traduction imposée de : Quemeint lo diâblyo a èta ein-dieusâ per on payîsan, l'histoire de Gueliaume-Tè et la tchîvra de Monsu Sedien.

A chaque rencontre, Henri Turel sortait son carnet et nous donnait un conte toujours amusant de sa composition. Nous nous permettons de souhaiter que ce précieux carnet ne s'égaré pas. On' histoire de Tzah'ieux fut choisie pour les émissions de l'Exposition de 1964. Nous publions ci-après l'un de ses savoureux contes, adapté au patois du Jorat .

J. P. P. P.